



联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/9771
24 September 1974
CHINESE
ORIGINAL: FRENCH

第二十九届会议
议程项目 23

给予殖民地国家和人民独立宣言的执行

一九七四年九月二十三日摩洛哥常驻联
合国代表团给秘书长的普通照会

摩洛哥王国常驻代表向联合国秘书长致意，并谨此附上一九七四年九月二十三日星期一摩洛哥王国外交部长艾哈迈德·拉拉基博士阁下就西部撒哈拉问题给西班牙外交部长佩德罗·科尔蒂纳-毛里先生阁下的信，并请你将这封信作为大会正式文件分发。

74-25524

附件

一九七四年九月二十三日摩洛哥
外交部长给西班牙外交部长的信

我谨请你将国王陛下政府关于它和西班牙政府联合将西部撒哈拉问题提交国际法院仲裁的正式提议通知西班牙政府。

在这方面，我的责任是提醒你注意国王哈桑二世在一九七四年九月十七日记者招待会上所作声明的要点，其中一部分如下：

“如果我们能够为这个地区、欧洲、非洲和整个文明维护并保持西班牙——摩洛哥这一友谊，我们将为西班牙、摩洛哥和全体人类作出伟大的贡献。

“正是为了这个理由，在我经常、不断和顽强地寻求一项解决、一项直接谈判的解决时，我今天向联合国和西班牙作出下列提议：西班牙政府，你们声称撒哈拉是个‘无主物’。你们声称这是一块不属于任何人的土地或财产，你们声称在撒哈拉没有成立过任何政权或政府；摩洛哥所坚持的恰恰和你们的相反。那就让我们要求海牙国际法院来作仲裁吧。它将作出裁判。这个法院是联合国的直属机构。它将正确地作出裁判，使联合国能向摩洛哥和西班牙建议应该遵循的途径。”

为了促使联合国沿着同时兼顾宪章原则和国际和平与安全最高利益的道路为西部撒哈拉问题求得最后解决，国王陛下政府正式向西班牙政府提议由两国联合将此问题提交国际法院仲裁，这是完全符合联合国宪章第六章关于和平解决争端的条文和精神的。

寄望于西班牙政府的明智及其对于维护我们两个国家之间的友谊的热忱（历史和地理都注定两国间的合作与谅解），国王陛下政府仍然确信，西班牙政府将对它的提议作出肯定的答复，以便能够尽速将这个问题提交国际法院。

艾哈迈德·拉拉基（签名）